

ARPA
Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Deliberazione del Direttore Generale	n. DEL-2014-73 del 29/08/2014
Oggetto	Direzione Generale. Approvazione dello schema di "Memorandum of understanding on technical cooperation between Beijing Municipal Environmental Protection Bureau and Environmental Protection Agency of Emilia-Romagna Region".
Proposta	n. PDEL-2014-73 del 27/08/2014
Struttura proponente	Direzione Generale
Dirigente proponente	Tibaldi Stefano
Responsabile del procedimento	Deserti Marco

Questo giorno 29 (ventinove) agosto 2014, presso la sede di Via Po n. 5, in Bologna, il Direttore Generale, Prof. Stefano Tibaldi, delibera quanto segue.

Oggetto: Direzione Generale. Approvazione dello schema di "Memorandum of understanding on technical cooperation between Beijing Municipal Environmental Protection Bureau and Environmental Protection Agency of Emilia-Romagna Region".

RICHIAMATI:

- la Legge Regionale n. 44 del 19 aprile 1995, e successive modifiche e integrazioni, istitutiva di Arpa Emilia-Romagna quale ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale sia sanitario;
- l'art. 5, comma 2, il quale consente ad Arpa di definire accordi o convenzioni con aziende ed enti pubblici per l'adempimento delle proprie funzioni;

PREMESSO:

- che nell'anno 2007 Arpa Emilia-Romagna ha avviato un rapporto di collaborazione con il Dipartimento di protezione ambientale del Comune di Pechino (Repubblica Popolare Cinese) per attività connesse al tema della qualità dell'aria nell'ambito dell'organizzazione delle Olimpiadi tenutesi a Pechino nel 2008;
- che nell'ambito delle attività realizzate congiuntamente è emersa la necessità da parte del Comune di Pechino di avviare una collaborazione triennale con Arpa Emilia-Romagna in tema di controllo e prevenzione dell'inquinamento atmosferico, attraverso, tra l'altro, la realizzazione di seminari, incontri tra esperti, scambi di informazioni e studi di settore congiunti;
- che in considerazione della molteplicità delle attività previste Arpa Emilia-Romagna e il Comune di Pechino hanno concordato uno schema di protocollo di intesa finalizzato a disciplinare la collaborazione tra le parti;
- che la sottoscrizione del suddetto protocollo di intesa è stata condivisa con la Regione Emilia-Romagna, che ha collaborato con Arpa alla stesura del testo nella versione in lingua inglese e nella successiva traduzione in lingua cinese;
- che la sottoscrizione avverrà in data 1° settembre 2014 nell'ambito di una visita ufficiale di una delegazione del Comune di Pechino alla Regione Emilia-Romagna;

VISTO:

- lo schema di "Memorandum of understanding on technical cooperation between Beijing Municipal Environmental Protection Bureau and Environmental Protection Agency of Emilia-Romagna Region", allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e

sostanziale;

RILEVATO:

- che come espressamente previsto nel Memorandum of understanding allegato sub A), le parti concorderanno con successivi atti la definizione delle singole attività e le risorse eventualmente necessarie alla realizzazione delle stesse;

DATO ATTO:

- che il Memorandum of understanding di cui trattasi ha durata di tre anni a decorrere dalla sottoscrizione;
- che al coordinamento delle attività previste nello schema di Memorandum of understanding allegato sub A) provvederà il CTR Qualità dell'Aria;

RITENUTO:

- opportuno sottoscrivere lo schema di “Memorandum of understanding on technical cooperation between Beijing Municipal Environmental Protection Bureau and Environmental Protection Agency of Emilia-Romagna Region”, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, finalizzato a disciplinare la collaborazione tra le parti in materia di controllo e prevenzione dell'inquinamento atmosferico;
- di individuare il Dott. Marco Deserti, Responsabile del CTR Qualità dell'Aria, quale coordinatore previsto all'art. 4 del Memorandum of understanding allegato sub A);

SU PROPOSTA:

- del Direttore Generale Prof. Stefano Tibaldi, il quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

DATO ATTO:

- del parere favorevole espresso dal Direttore Amministrativo Dott.ssa Massimiliana Razzaboni e dal Direttore Tecnico Dott. Franco Zinoni, reso ai sensi dell'articolo 9, comma 5, della L.R. n. 44/95;
- che il Responsabile del procedimento, ai sensi della L. 241/90 e della L.R. 32/93, è il Dott. Marco Deserti, Responsabile del CTR Qualità dell'Aria;

DELIBERA

1. di approvare lo schema di “Memorandum of understanding on technical cooperation between Beijing Municipal Environmental Protection Bureau and Environmental Protection Agency of Emilia-Romagna Region”, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, finalizzato a disciplinare la collaborazione tra le parti in

materia di controllo e prevenzione dell'inquinamento atmosferico;

2. di dare atto che al coordinamento delle attività previste nello schema di Memorandum of understanding allegato sub A), provvederà il CTR Qualità dell'Aria;
3. di individuare il Dott. Marco Deserti, Responsabile del CTR Qualità dell'Aria, quale coordinatore previsto all'art. 4 del Memorandum of understanding allegato sub A);
4. di dare atto che il Memorandum of Understanding di cui trattasi ha durata di tre anni a decorrere dalla sottoscrizione.

PARERE: FAVOREVOLE

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

(F.to Dott.ssa Massimiliana Razzaboni)

IL DIRETTORE TECNICO

(F.to Dott. Franco Zinoni)

IL DIRETTORE GENERALE

(F.to Prof. Stefano Tibaldi)

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON
TECHNICAL COOPERATION
BETWEEN
BEIJING MUNICIPAL ENVIRONMENTAL PROTECTION
BUREAU
AND
ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY OF
EMILIA - ROMAGNA REGION

Premised that

Under the support of Italian Ministry for the Environment, Land and Sea (IMELS), Beijing Municipal Environmental Protection Bureau (Beijing EPB) and its technical agency has established good cooperation relationship with the Environmental Protection Agency of Emilia-Romagna Region (ARPA E-R) and its partners since 2007 through project activities on air quality monitoring, assessment, and forecast.

Air pollution control and air quality management are long term tough task of Beijing in the building a greener and livable city.

Emilia-Romagna Region has a rich experience and technical resources on air quality management.

The two parties agreed:

Article 1 The parties will enhance the existing cooperation on air quality management and pollution prevention, including but not limited to air quality monitoring, assessment, modeling and forecast.

Article 2 The two Parties will carry out the cooperation on the basis of equality and mutual benefit.

Article 3 The two Parties will carry out the cooperation through seminars, exchange of experts, information sharing, and joint study.

Article 4 To efficiently implement the activities pursuant to the MOU, the two Parties will establish the working mechanism, designate the coordinator for regular communication and formulate the annual work plan.

Article 5 Contribution of resources will be discussed and agreed case by case.

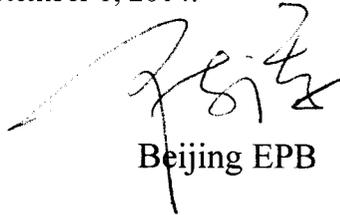
Article 6 The two Parties shall not disclose any information obtained in the course of activities pursuant to the present MOU, nor provide it to third party, without a written approval of the other party.

Article 7 In cases where the present MOU needs amendment or modification, the two Parties can amend or modify it upon a written mutual MOU.

Article 8 The present MOU is effective for three years upon the date of signature.

Article 9 The items not specified in the present MOU shall be discussed and agreed by two Parties.

In witness whereof, the MOU is signed by two Parties in two identical copies of English and Chinese. In case of controversies, the English version shall prevail on September 1, 2014.



Beijing EPB

CHEN TIAN

ARPA E-R

STEFANO TIBALDI

